

UDENRIGSMINISTERIET

1 APR. 1982

Til medlemmerne af

Folketingets Markedsudvalg

og disses stedfortrædere

ASIATISK PLADS 2

1448 KØBENHAVN K

TELEFON: (01) 92 00 00

GIROKONTO 3 00 18 06

TELEX: 31292 ETR DK

TELEGRAMADRESSE: ETRANGERES

1 bilag Afdeling/kontor M.I. J. nr. 400.C.2-0 Dato 31. marts 1982

Afdelings- og kontorbetegnelse bedes ved besvarelse anført på kuerten.

Til medlemmernes underretning vedlægges tekst i foreløbig oversættelse af formandskabets konklusioner af drøftelser af fællesskabsspørgsmål på Det europæiske Råds møde i Bryssel den 29. - 30. marts 1982.

*V. J. Jensen*Modtaget
fkt. sekr.

- 1 APR 1982

FORMANDSKABETS KONKLUSIONER FRA DET EUROPÆISKE RÅD

BRUXELLES - 29.-30. MARTS 1982

Indledning

1. Det europæiske Råd har højtideligholdt 25-årsdagen for undertegnelsen af Rom-traktaten og har i den forbindelse mindet om betydningen af det bidrag, Det europæiske Fællesskab gennem et kvart århundrede har ydet med henblik på gennemførelsen af økonomiske og sociale fremskridt i medlemsstaterne. Rådet understreger betydningen af de fremskridt, der er gjort med henblik på at skabe enhed på trods af de seneste ti års økonomiske vanskeligheder i verden.

Det europæiske Råd har bekræftet, at det agter at fortsætte sine bestræbelser på at nå frem til en større økonomisk integration.

2. Det europæiske Råd har benyttet den væsentligste del af sit møde til på grundlag af Kommissionens beretning at drøfte den økonomiske og sociale situation.

De økonomiske forhold i verden er ude i en større, strukturbestemt krise, der har betydning for samtlige lande. Denne krise kan kun overvindes, hvis alle regeringer, med bistand fra de økonomiske og sociale kredse, træffer de nødvendige foranstaltninger.

Særlige forhold i hver af medlemsstaterne kan nok begrunde forskellige former for politik og forskellige løsninger for at bekæmpe den økonomiske krise; men samtlige Fællesskabets lande er udsat for samme risici og har samme interesse i at bekæmpe arbejdsløsheden og genindføre økonomisk vækst under stabile valutaforhold, således at deres økonomiers konkurrencedygtighed bliver sikret.

3. Det europæiske Råd har sporet tegn på en bedring af konjunkturerne i 1982. Men et mindre opsving er utilstrækkeligt til at bremse den stigende arbejdsløshed, hvis høje niveau, navnlig blandt de unge, skaber en utålelig situation; hertil kommer, at dette opsving ikke alene kan løse Fællesskabets grundlæggende strukturproblemer, navnlig den gennemsnitligt for høje inflationstakt, de utilstrækkelige produktionsfremmende investeringer og den endnu for store afhængighed på energiområdet.

Det europæiske Råd finder, at der er behov for en række konkrete, supplerende foranstaltninger.

FÆLLESSKABETS INTERNE POLITIK

4. Det europæiske Råd fremhæver nødvendigheden af en samordnet politik til fremme af investeringer og bekæmpelse af arbejdsløsheden.

Med en sådan samordnet indsats bør følge en styrkelse af bestræbelserne på at beherske udviklingen for så vidt angår alle produktionsomkostninger. Der må lægges større vægt på private og offentlige produktionsfremmende investeringer. Det er i denne forbindelse væsentligt, at arbejdsmarkedets parter bidrager til gennemførelsen af disse målsætninger.

5. For så vidt angår investeringerne, har Rådet givet udtryk for sin betænkelse ved niveauet for de produktionsfremmende investeringer, især i de fremtidsorienterede sektorer, i Europa, der stadig er for lavt i forhold til bruttonationalproduktet. Der var således enighed om, at det for Fællesskabet og hver medlemsstat er nødvendigt allerede i år, hver for sit vedkommende, at træffe alle hensigtsmæssige foranstaltninger og tage tilsvarende initiativer med henblik på at vende denne tendens.

Det bekræfter i denne forbindelse den vægt, det lægger på, at rentesatserne nedsættes, og at Fællesskabets låneordninger styrkes til gavn for investeringerne, navnlig for så vidt angår energiområdet, den industrielle udvikling samt udviklingen af levnedsmiddelindustrien.

Det europæiske Råd henstiller til Kommissionen at fremsætte sådanne forslag, den finder hensigtsmæssige, og til Rådet at vedtage de midler og fremgangsmåder, hvormed disse målsætninger kan blive opfyldt.

Med henblik på Det europæiske Råds møde i juni skal der udarbejdes en første rapport om, hvorledes disse retningslinjer konkret er blevet fulgt op.

6. Det europæiske Råd understreger betydningen af, at Fællesskabets interne marked opretholdes og udvikles, hvorved Fællesskabet, også takket være en mere aktiv politik over for nabo-lande, sikres en kontinental dimension i lighed med den, der præger verdens økonomiske stormagter. Denne dimension gør det muligt både at føre en industriel strategi på fællesskabsplan og en teknologi- og nyskabelsespolitik.

I denne sammenhæng er service-sektoren af ganske særlig betydning.

Industri-, energi- og forskningspolitikken hører sammen med landbrugspolitikken til de områder, hvor fællesskabsdimensionen kan yde det største bidrag.

Det europæiske Råd anmoder Rådet om i alle dets sammensætninger at styrke denne politik på grundlag af Kommissionens forslag.

Der skal med henblik på mødet i Det europæiske Råd ved årets udgang udarbejdes en rapport om opfølgningen af disse retningslinjer.

7. Hvad beskæftigelsen angår, erkender Rådet, at den alvorlige beskæftigelsessituation ud over en forstærket indsats for produktionsfremmende investeringer og for kontrol med produktionsomkostningerne kræver særlige og hurtigt virkende foranstaltninger.

For at bidrage til gradvis at fastlægge en europæisk socialpolitik vil medlemsstaterne træffe foranstaltninger, der navnlig tager sigte på de unges erhvervsuddannelse.

Medlemsstaterne forpligter sig i første omgang til i løbet af de næste fem år at sikre alle unge, der for første gang melder sig på arbejdsmarkedet, adgang til at opnå en erhvervsuddannelse eller en første arbejds erfaring som

led i særlige programmer til fordel for unge eller som led i beskæftigelsesaftaler; Rådet opfordres til på samlingen ved årets udgang at aflægge beretning til Det europæiske Råd om de afgørelser og foranstaltninger, der træffes med henblik herpå, såvel af medlemsstaterne som på Fællesskabsplan. Med henblik herpå vil Rådet på en særlig samling beskæftige sig med særlige beskæftigelsesfremmende foranstaltninger. Medlemsstaterne vil rådføre sig med hinanden om de foranstaltninger, de træffer med henblik på tilpasning af arbejdstiden.

8. Det europæiske Råd konstaterer, at det europæiske monetære system i sine første tre år har fungeret godt. Det er enigt om at tilføre det nye impulser ved at styrke den økonomiske konvergens, systemets mekanismer, ECU'ens rolle og valutasamarbejdet mellem Fællesskabet og tredjelande. Det anmoder Rådet (økonomi- og finansministrene) om at aflægge beretning.

II. DEN INTERNATIONALE ØKONOMISKE POLITIK

9. Det europæiske Råd ser med forventning hen til, at der efter topmødet i Versailles i begyndelsen af juni indføres et øget samarbejde mellem de store "industripartnere", især med henblik på at skabe gunstige vilkår for at nedsætte rentesatserne, at begrænse de voldsomme udsving i valutakurserne og at styrke Nord/Syd-forbindelserne. Dette samarbejde må bygge på en klarlæggelse i fællesskab af de forpligtelser, der påhviler hver især. Fællesskabet er rede til at yde sit bidrag til et sådant samarbejde og vil forelægge forslag herom.
10. De vedvarende høje realrentesatser på de internationale pengemarkeder i forbindelse med den utilstrækkelige økonomiske aktivitet og den svækkede efterspørgsel på verdensplan medfører en mærkbarnedgang i de produktionsfremmende investeringer og bidrage til en forværring af arbejdsløsheden, da virksomhederne, hvis likviditet og overskud er stærkt begrænset, nedsætter deres investeringer og deres arbejdsstyrke. Denne udvikling er ganske særlig betænkelig nu, da en tilpasning af industriens strukturer som følge af olieprishockene og nødvendigheden af at opsuge arbejdsløsheden gør det påkrævet at øge investeringernes andel i den samlede efterspørgsel.

De høje rentesatser udgør i øvrigt en betydelig byrde i forbindelse med mange industrilandes og udviklingslandes afvikling af deres offentlige gældsbyrde.

11. De valutakursudsving, der ikke er begrundet i de økonomiske forholds grundlæggende forudsætninger, udgør ligeledes et usikkerhedsmoment, der påvirker den internationale samhandel.

En samordning af de store industrilandes valutapolitik er fortsat påtrængende nødvendig for at undgå voldsomme kursudsving.

12. Fællesskabet henstiller til Japan, at det åbner sit marked og i højere grad lader dette indgå i den internationale handel. Japan må på det økonomiske, handelspolitiske og valutapolitiske område føre en politik, der i højere grad er forenelig med ligevægten i de byrder, som den industrialiserede verden som helhed må påtage sig, og således bidrage til at sikre et økonomisk opsving.
13. Rådet agter fortsat at føre en aktiv samarbejdspolitik til fordel for udviklingslandene og ser gerne, at Nord/Syd-dialogen genoptages hurtigst. Det europæiske Råd henviser endelig til, at også østlandene bærer et ansvar i den forbindelse.

III. KONKLUSIONER

14. Det europæiske Råd påpeger, at de europæiske landes økonomiske opsving er afhængigt af interne foranstaltninger og af ydre faktorer, som Fællesskabet må yde sit bidrag til bedre at holde under kontrol inden for et øget og bedre tilrettelagt internationalt samarbejde. Med henblik herpå vil styrkelsen af den europæiske enhed ved virkeliggørelsen af større konvergens i Europas økonomiske politik og en bedre koordinering af indsatsen med henblik på et økonomisk opsving kunne styrke dets internationale rolle.

Det europæiske Råd vil på samlingen ved årets udgang gøre en første status over iværksættelsen af de foranstaltninger, som det netop har besluttet, med henblik på at afstikke nye retningslinjer.

MANDATET AF 30. MAJ

Det europæiske Råd påhørte en rapport fra hr. TINDEMANS om forløbet af Rådets (udenrigsministrene) drøftelser om mandatet.

Det europæiske Råd anmoder Rådet (udenrigsministrene) om at sætte alt ind på at gøre det muligt at træffe afgørelse snarest.

MEMORANDUM FRA DEN GRÆSKE REGERING

Det europæiske Råd har modtaget en erklæring fra den græske premierminister. Kommissionen vil behandle det af den græske regering forelagte memorandum og vil aflægge beretning til Rådet.

Stats- og regeringscheferne gennemgik de økonomiske forbindelser mellem deres egne og de østeuropæiske lande, navnlig under hensyn til den væsentlige rolle, som Fællesskabets samhandel med disse lande spiller.

De erkendte den rolle, som kontakterne og samarbejdet i økonomisk og handelsmæssig henseende har spillet for stabiliseringen og udviklingen af forbindelserne mellem Øst og Vest som helhed; de ønsker, at disse kontakter og dette samarbejde fortsættes på et ægte gensidigt interessegrundlag. De drøftede det grundlag, som de økonomiske og kommercielle forbindelser mellem Øst og Vest er blevet afviklet på.

Stats- og regeringscheferne var enige om, at disse spørgsmål, herunder det dermed forbundne vigtige spørgsmål om kreditpolitikken, må undersøges indgående både i De europæiske Fællesskaber og i medlemsstaternes regeringer samt i andre regeringer såvel på nationalt som internationalt plan, og i nært samråd med de øvrige OECD-lande.

(Den græske delegation tog forbehold med hensyn til den del af teksten, der indledes med "De drøftede", og som afsluttes med "de øvrige OECD-lande".)